

معجم الدم

- (1) الأَبْطَنَانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي نَاسُورِ النُّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ (ل)
- (5) الأَبْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرِّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيصِ (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أُبْسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ : عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكُرَيَّاتِ البيض على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَوَاجِدُ أَبْطَنٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخْذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		ابْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— ابْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— ابْيَضَاضٌ حَادٌ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocyary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاخْتِطَاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct (white ...) Infarctus blanc	
الاحْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الاكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاخْمِرَارُ = النَّحْمِيرُ (ج)	Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحْمِرَاتٌ	— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْمِرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْمِرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينِ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَجْمِرَارُ الدَّمِ (ازْدِيَادُ الكَرِيمَرَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اخْتِبَارُ كَيْمَوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (مَخَصٌّ لِلدَّمِ لِكَشْفِ عَنِ امْرَاضِ الزُّهْرِيِّ) Cardiologist Cardologue
- (33) أَخْدَعُ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) إِذْمَاءٌ (تَجْمَعُ سَائِلٌ مَضِلِيٌّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً) Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورْدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) — أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversment sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) اِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَنِ نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرُ)
- (45) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (ازْرَقَانُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِمْءَاءِ)
- (48) الاستِمْءَاءُ Haematosi Hématose
- (49) الاستِمْءَاءُ الذَّائِيٌّ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اسْتِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie
- (50) أُذَيْنٌ أَيْسَرٌ Atrium (left ...) Oreillette gauche
- (50) أُذَيْنٌ أَيْمَنٌ Atrium (right ...) Oreillette droite

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum اسْوِدَادُ الدَّمِ (61)
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
أَسِيلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَيْضِرِ (ل)
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
63) الْأَشَاجِعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشَجُعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرُزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
وَالْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
66) اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
- 51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَاسِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتَصَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُهُ كُلٌّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَتَوَقَّ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (محق)
57) الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) اسْفِينِيٌّ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَنَسَهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقله المنى)
1) لا يفردهما واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسَبَّحُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنَفُّسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شِرْيَانٌ مِّنْ شَرَائِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرِيَّانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِنِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرِيَّانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِنِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احمرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتٌ فِي جَرِيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
— اضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) إِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شِرْيَانٌ يُعْرَفُ بِالأَلَا اسْمِي وَالأَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَأَعْلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرِيَّانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémococonies
- (72) الأَفَاقِيُّ (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِبَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) أَقْرَنَ الدَّمِ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثْرًا (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرَنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) أَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = ذاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمُنِ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشُّرَيَانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشُّرَيَانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشُّرَيَانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهَابُ فَرْجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ المَقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرَيَانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهَابُ الغِضَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	هُوَ التَّهَابُ مُؤَلِّمٌ قَصِيرُ الأَمَدِ يَلْحَقُ بِشُرَيَانِ (مجق)	
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			التهابُ شُرَيَانِ عَقْدَرِ (ج)	(96)
				(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 أمُّ الدَّمِ = أُنُوْرٍ رَسِيْمًا (مَجْع) أُمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْع) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs (ج) أمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أُمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أُمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أُمْدَمُّ سَالِحَةً (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أُمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أُمْدَمُّ بَرُوْكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أُمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أُمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أُمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيْدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أُمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أُمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنْبُوبٌ = أَنْبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ لِتَعْيِيْنِ نُقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النَّهَابُ الوَرِيْدِ الْاَبْيَضُ الْمُؤَلِمُ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النَّهَابُ الوَرِيْدِ الْخَثْرِيِّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النَّهَابُ الوِعَاءِ أَوْ العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالْقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الْأَيْفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدِ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الْأَيْفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أَوْ عِرْقٌ فِي وَظِيْفَةِ الْيَدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الْأَلَمُ الْأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الْأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سدفى)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الْأَلْيَابُ المُحَرِّكَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (مَجْع)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْع)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مجىق) انشعاب الوتين
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج)
= انصباب مفصل دموي (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انصباب مفصل دموي في المنعورين
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انفجار الشعيرات الدموية =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انفجار أو انشقاق القلب
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انصبام عروق
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انقباض شرياني
Hyparterial
Hypartériel
- انقباض العروق (ج) أو القلب
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انقباضي
Systolic
Systolique
- 146 انقطاع الطمث
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 انهيار الدموي (مجىق)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في
الدورة الدموية) (مجىق)
الوهط الدموي (ج)
149 الأنورزما (راجع أم دم)
- 130 انتفاخ أبهري أو أورطي (مجىق)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انتفاخ شرياني (مجىق)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى
عند اتصاله بالقلب كما في الأسمك
العظيمة) (مجىق)
- 132 انحلال الدم (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انخفاض شعري
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انسداد أحد الأوعية المسارية (ج)
(راجع خثرة)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انسداد التاجي (مجىق)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وهو انغلاق الشريان التاجي بجلطة
دموية) (مجىق)
(راجع خثر الشرايين الأكليلية)
— انسداد الشرايين (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(راجع التهاب باطن الشريان السائد)
— انسداد في أوعية عضلة القلب)
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انصبام الدم (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انصبام بالبوتاس = (راجع بوتاسية)
- 136 الأنسى : عرق في الساق السفلى (قال في
التاج : العائمة شبيهه عرق الأنسى) (متن)
والنسا والنسى : عرق من الورك إلى
الكعب (ج : نسوان ونسيان) (متن)
- 137 الأنسيلوستوما
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فقر دم حاد ناشئ عن امتصاص بعض
الديدان الطفيلية للدم من المعى الدقيق)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéanche
- 152) الأَنْوَرِزْمَا الشَّرِيحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيحَانِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anaemia
Anémie
- 154) رَاجِعِ فَاثَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الهِنْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
انيميا اولية (مَجْق)
Anaemia (primary ...)
Anémie primaire
- 155) (فَتْرُ دَمٍ يَحْدُثُ عَلَى مَا يَظْهَرُ كَمَرَضٍ مُسْتَقْبَلٍ نَتِيجَةً اضْطِرَابِ يَلْحَقُ وَظِيئَةً الأَعْضَاءِ القَارِرَةِ لِلدَّمِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ ثَانَوِيَّةٌ (مَجْق)
Anaemia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 156) (هِيَ الَّتِي تَحْدُثُ نَتِيجَةً قَدْرُ الدَّمِ أَوْ طُولِ الحُرْمَانِ مِنَ العِذَاءِ أَوْ سُوءِ تَمَثُّلِهِ أَوْ تَسَمُّمِ مُزْمِنٍ أَوْ ذَاتِيٍّ وَبِقُصِّ الأَمْرَاضِ المَوْضِعِيَّةِ وَالعَامَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ سَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anaemia (normocytic ...)
Anémie normocytiq
- 157) رَاجِعِ كَرِيَّةَ حَمْرَاءَ كَهَلَةَ)
(يَمْتَزُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَاتِهَا الهِيْتُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَبِيْلَةٌ (مَجْق)
فَاثَةُ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاثَةَ)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (نَوْعٌ مِنَ فَتْرِ الدَّمِ يَنْتُجُ عَنِ فَتْرِ المَوَادِّ
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَئِيسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) (اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى أَوْرِدَةِ الجِنِينِ الأَرْبَعَةِ الأَوَّلِيَّةِ) (لاروس)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِئَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الكِدْرِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوَعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوَعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- الأَوَعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوَعِيَّةِ (ج)
- 169) أَوَعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (182) بِدَائِيَّاتٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْع) 182 Capillaries (blood ...)
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بَدَأُ الطَّمْثُ = بَدَأُ الْحَيْضِ 183 Vaisseaux capillaires (du sang)
Menstruation beginning
Début de menstruation, Vasa vasorum (ج)
Vaisseaux sanguins
- (184) بَدِيلُ الْحَيْضِ (مَجْع) 184 Vaisseaux courts
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation (أَوْعِيَّةُ الْقَصِيرَةِ (بَيْنَ الْمَعْدَةِ وَالطَّحَالِ)
Vasa (brevia ...)
- (185) بَرَزَخُ الْأَبْهَرِ (تَضَيُّقٌ) (ج) 185 Vaisseaux courts
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation (الأَوْعِيَّةُ اللَّفْئَوِيَّةُ (ذَاتُ ...)
Lymphangeitis
Lymphangite = lymphatite
- (186) بَرَكَةٌ مِنْ دَمٍ (ج) 186 Vein (portal ...)
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte Veine porte
Pool of blood (ج)
Mare de sang (maremmatique) (وَرِيدٌ كَبِيرٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنْ أَنْحَاءِ الْقَنَاةِ
الْمَضْمِيَّةِ وَيَدْخُلُ الْكَبِدَ وَيَتَفَرَّغُ فِيهِ) (مَجْع)
- (187) بَرُوْتُوْبَلَازِمٌ = هَيُولَى 187 Babesia
Plasma
Plasma, protoplasme Babésioïdés
(جِنْسٌ مِنَ الْأَوَالِي يَتَطَلَّلُ عَلَى كُرَيَّاتِ الدَّمِ
الْحَمْرَاءِ يَنْسَبُ إِلَى الْعَالِمِ بَابِيْزِ
الرُّومَانِي (1854 - 1936 م)
- (188) بَرُوْتُوْ بَلَازِمٌ جُرْتُوْمِيٌّ 188 Vein (basilic ...)
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif Veine basilique
(هُوَ الْوَرِيدُ الْحَادِثُ مِنْ اخْتِمَاعِ أَوْرَدَةٍ فِي
بَاطِنِ الْمِرْقَى ثُمَّ يَتَنَدَّدُ فِي الْعَضُدِ بِجَسْوَارِ
الْجَانِبِ الْإِنْسَانِيِّ لِلْعَصَلَةِ ذَاتِ الرَّأْسَيْنِ)
(مَجْع)
- (189) بَرَزَغُ الْعِرْقِ شَرَطُهُ وَأَسَالُ دَمُهُ 189 Vein (basilic ...)
Open (to) a vein
Ouvrir une veine Veine basilique
Bulb, bulbus
Bulbe (رَاجِعُ انْتِفَاحٍ)
- (190) بَصَلَةٌ 190 Bleeding pile (مَجْع)
Bulb, bulbus
Bulbe Hémorroïde fluente
- (191) بَصَلِيٌّ 191 البَاهِرُ عِرْقٌ يَنْغُذُ إِلَى الْيَافُوخِ مِنَ الدِّمَاغِ (مَتْن)
Bulbous
Bulbeux Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (192) بَصِيلَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ (ج) 192 البَائِحُ عِرْقٌ يَطِيفُ بِالْبَدَنِ أَجْمَعِ (م)
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel البُجْرُ الْعُرْوِيُّ الْمُنْعَقِدَةُ فِي الْبَطْنِ
Navel veins
Veines du nombril
- (193) بَطْءُ الْقَلْبِ (مَجْع) 193 البَخَاعُ: عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ مُسْتَبْطِنٌ الْقَفَا
Bradycardia
Bradycardie Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de
la nuque)

		Endothelium : Endothélium (الغِشَاءُ المَبْطَنُ لِلأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	(194)
202	بَلْعَمَةُ الحُمُرِ (محقق) Erythrophagocytosis Erythrophagocytose (ابتلاعُ الخَلايا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ) (محقق)	بطانةُ القلبِ (محقق) (الغِشَاءُ المَبْطَنُ لِتَجَاوِيفِ القلبِ (محقق) شِغَافٌ (ج)	
	203	بَلْعَمَةُ الدَّمِ = ماصُّ الدَّمِ Haematophagous Hématophage	Endocardium Endocarde
	204	بَلُورَاتُ الدَّمِ (محقق) Blood crystals Cristaux sanguins (بلُورَاتٌ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويديينِ وَتُنتِجُ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكلورُوفُورمِ وَالأَيِّرِ) (محقق)	195 بطانيةٌ (محقق) = بِيَانَةٌ Endothelium Endothélium (طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلايا مُنْطَلِحةٍ رَتِيبَةٍ تُبْطِنُ القلبَ وَالأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالأَوْعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (محقق)
	205	بَنَاتُ اللَّيْبِرِ : عُرُوقٌ فِي القلبِ يَكُونُ مِنْهَا الرِّقَّةُ وَالشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللَّبَّ (متن) (راجع البب)	196 البطينِ (رَسْمٌ ...) Ventriculography Ventriculographie
	206	بَوَاسِيرُ (محقق) Piles = haemorrhoids Hémorroïdes	197 بُطَيْنَا القلبِ (محقق) Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques (بَطَيْنُ القلبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِينِ وَهَمَا بَطِينَانِ) (محقق)
	207	بَوَاسِيرُ جَافَةٌ Blind piles Hémorroïdes sèches	البطينانِ الأيسرُ وَالأيمنُ المُزَوَّدانِ لِلدُّورَانِ العامِ (ج) Systematic left and right ventricles Ventricules gauche et droit du système circulatoire
	208	بُوتَاسِيَّةٌ = انْسِيَامٌ بِالْبُوتَاسِ (ج) — بُوتَاسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وجود)	198 بُطَيْنِيٌّ Ventricular Ventriculaire
	209	بُودَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ (محقق) = تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)	199 البُقَيْرِيُّ الدَّمَوِيُّ (محقق) Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato-bie)
	210	بُودَمِيٌّ (محقق) = بُولَوِيٌّ (ج) Ureal Uréique	200 البِلَازِمَا (محقق) Plasma Plasma (سائلٌ تَسْتَجِ فِيهِ كُرَيَّاتُ الدَّمِ وَاللُّفُفَا) (لاروس) — البِلَازِمَا أَوِ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)
	211	بُوقٌ مُتَدَمِّرٌ (محقق) Haematosalpinx Haematosalpinx (اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُوقِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُوقِيٌّ) (محقق)	Plasmology Plasmologie
	212	بُولٌ دَمَوِيٌّ (محقق) Haematuria Hématurie (رَاجِعُ بيلةِ دَمَوِيَّةِ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكَلْوَةِ أَوِ المَنَانَةِ) (محقق)	201 البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (محقق) طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج) Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَخْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213
التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاء المُعَلِّف Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) لِلْقَلْب (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
— التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...) Hydropericardium Hydropéricarde	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق)	227		البِتْع تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالْحِجَامَةِ لَا يَتْبِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَتَهَيَّج » (ل)	215
التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق) Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق) (الغِشَاء المُعَلِّف لِلْقَلْب مُبَاشِرَة) (محق)			Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
— التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبَنِيَّة) Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	التَّامُور اللَّيْنِي (محق) Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux			(راجع التبع) بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِيخْمُورِيَّة Haemoglobinuria Hémoglobinurie	216
— التَّامُور اللَّيْنِي (محق) Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	(غِشَاء لِيْنِي غَلِيظ يُعَلِّف القَلْب) (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الاِسْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِيخْمُور الاِسْتِدَادِيَّة (ج) Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	217
Péricardial Péricardique	تَامُورِي	228	Haematuria Hématurie	البَيْلَة الدَّمَوِيَّة (ج) (راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	218
— تَامُورِي (التِّصَاق ...) Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	تَامُورِي (التِّصَاق ...)			التَّابُّض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل) Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	219
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَاهَب نَزَوِي	229		وقد أبيض نَسَاه وتَابُّض تَقَبُّض وَثَقْد رِجْلِيَّة وَالْإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
تَبَادُل الأَوْرِدَة الرُّوِيَّة (ج) Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَبْرُزَن الدَّم (= انْسِمَام بِرَازِي) (ج) Coproemia Coprémie = stercorémie, coproculture	230		تَاج مُشِع (ج) (...) Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
تَبْرُزَن الدَّم (= انْسِمَام بِرَازِي) (ج) Coproemia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم) Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	231		التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و) Artery (coronary ...) Artère coronaire	221
تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم) Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)		232		تَاحُلُن الدَّم Acetonemy Acétonémie	222
				وُجُود الخُلُون أو الاِسْتِيُون في الدَّم تَاسُن الدَّم (راجع تَاخُلن)	223
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ..) Anoxia Anoxie, anoxhémie	224

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيَّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	(راجع تجلط وخنث)	High blood pressure Hypertension artérielle	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكْتَرَةُ الدَّمِّ
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)		Bacteraemia Bactériémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		(راجع جرثومة الدم)	(238)	تَجَلَّطُ = تَخَثَّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)
	Phonocardiography Phonocardiographie		Carotenemia Caroténémie		(راجع خنث)
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie		(carotene = carotène)		
	Massage (cardiac ...), massage of heart		(الجَزْرَيْنِ)		
	Massage cardiaque, massage du cœur		Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		
	(يُجْرَى لِحَمْلِهِ عَلَى الحَرَكَةِ بَعْدَ تَوَثُّبِهِ)		(تَكُونُ رَوْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ دَاخِلُ عِرْقِ دَمٍ أَتْنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس)		
	Adipolysis Adipolyse		(وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلِ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ خَارِجِهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)		
	(اعَادَةُ الشَّبِيحِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ)		تَحْتَوُنُ الدَّمَّ (وَجُودُ الحَاثَاتِ فِيهِ) (ج)		
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang		Hémocrinie		
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang		Haemolysis Hémolyse		
			(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)		
			تَحَلُّلُ الدَّمِّ (مَجْع)		
			Glycohemia Glycémie, glycohémie		
			(حُلُولُ الدَّمِّ) (عيار ...) (ج)		
			Glycohemia (rate of ...) Taux de glycémie		
			تحليل الدم		
			تحومض الدم (ج)		
			Analysis of blood Analyse du sang		
			Oxalemia Oxalémie		

Lipaemia Lipémie, l'lipidémie	تَشَخُّنُ الدَّمِ (ج)	265	التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مَجْع)	256
Hemodiagnostic Hémodiagnostic	تَشْخِيسُ دَمَوِيٍّ (ج)	266	Stippling of erythrocytes Pointillage des érythrocytes	
Psoriasis (buccal ...) Psoriasis buccal	تَصَدَّفُ الفَمِ	267	(طُهُورُ نَقَطٍ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ مِنْهُنَّ اصْطِبَاطُهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البُرُوتَيْنِ النُّوَوِيَّ) (مَجْع)	
(وَرَمٌ جِلْدِيٌّ يَتَمَيَّزُ بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُقَطِّسُ صَفَاحَ حَمْرَاءَ) التَّصَلُّبُ التَّاجِيَّ (مَجْع)		268	تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل) Rest (to) (artery) Etre en repos (artère)	257
Sclerosis (coronary ...) Sclérose coronaire	مَرَضُ تَصَلُّبِيٍّ يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ (مَجْع)		تَسْرَعُ القَلْبِ (ج) Tachycardia (cardiac dilatation) Tachycardie	258
Artero-sclerosis Artéro-sclérose	تَصَلُّبُ الشَّرَايِينِ (مَجْع)	269	(رَاجِعُ خَفَقَةٍ) Infusion Infusion	259
(زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ) التَّصَلُّبُ الشَّرِيئِيَّ الكُلُوبِيَّ (ج)		270	إِدْخَالُ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ يَبْطِئُ كَمَحْلُوْلٍ الجُلُوكُوزِ) (مَجْع)	
Arteriolo-nephrosclerosis Néphrosclérose d'une artériole	— تَصَلُّبُ القَلْبِ		— تَسْرِيْبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مَجْع) Intravenous infusion Infusion intraveineuse	
Cardiosclerosis Cardiosclérose	تَصَلُّبُ وَعَائِيٍّ (مَجْع)	271	(بِهِ تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَقْنَا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مَجْع)	
Sclerosis (vascular ...) Sclérose vasculaire	تَصَلُّبُ جُدْرِ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْع)		تَسَلَّمُ الدَّمِ (ج) Sulfamidemia Sulfamidémie	260
(تَصَلُّبُ جُدْرِ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْع)		272	تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)	261
Blood grouping Classification du sang par groupes sanguins	تَصْنِيفُ فِئَاتِ الدَّمِ (مَجْع) تَصْنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةٍ (ج)		Diapedesis of erythrocytes Diapédèse des érythrocytes	
Venography Vénographie	تَصْوِيرُ الأَوْرِدَةِ (ج)	273	(تَسْرَبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعَيْرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مَجْع)	
— تَصْوِيرُ شَرَايِينِ الدِّمَاغِ Angiography (cerebral ...) Angiographie cérébrale			تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الكُرَيْضَاتِ (ج)	262
Angiocardiography Angiocardiographie	التَّصْوِيرُ التَّلْبِيَّ الوِعَائِيَّ	274	Diapedesis of leucocytes Diapédèse leucocytaire = leucopédèse	
(تَصْوِيرُ المَسَالِكِ البَوْلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيَّ (ج) Urography (intravenous ...) Urographie intraveineuse		275	تَسَمُّ دَمَوِيٍّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مَجْع) Toxemia, toxichematosi Toxémie	263
			(رَاجِعُ أَنْسِيَامِ الدَّمِ) تَسَمُّ دَمَوِيٍّ عَيْنِ (مَجْع) أَنْسِيَامُ بَيْنِ (رَاجِعُ حَمَجِ دَمَوِيٍّ)	264
			Sapraemia Saprémie	

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de l'aorte)
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحيانًا تَصَلِّيَّة شِرْيَاقِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَاقِ (ج)
أو ضَيْقِ شِرْيَاقِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعْرِقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصِيَّاتِ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّونُ الدَّمِ (ج) (انْسِيَامُ عَاطِطِي = انْسِيَامُ بَرَازِي)
Stercoremia
Stercorémie = coprémie = copro-culture
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfusion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ طُولِ اخْتِزَانِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : معناها المتعلقة بحل الدم)
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٌّ مُبَاشِرٌ أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرٍ بَيْنَ وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مِفَاوَهةَ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَرَّرٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَاجِرَةِ بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكِرَازِ
- (290) تَقَبُّضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِخَاصِ وَعَاطِيٍّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةَ النِّمِّ)
- (292) تَقَعُّعُ فُولِكْمَانَ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمِ مَوْضِعِيِّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَازِيٌّ
- (295) تَقَلُّونُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءِ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْنِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكُّدِ الدَّمِ فِي الرُّنَّتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعْ تَخَثُرٌ وَخَثْرٌ وَتَجَلُّطٌ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسَلُّسِلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْنَائِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْنَائِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسَلُّسِلُ تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلَافِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
تَرَاصُ الدَّمِ (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصِيَّةٌ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بَکْلِ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosis
Alcalosique
— بِتَلَوِينِي (ج)
فَلَاتِي (محق)
- 296 تَقْنِجُ الدَّمِ (ج)
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
- 297 تَكَائِفُ الدَّمِ (ج)
Hemoconcentration
Hémoconcentration
- 298 تَكَبُرُتِ الدَّمِ (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المُنَوَّيَّةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
- 299 تَكَثُرُ اللَّمْفِيَّاتِ (محق)
Lymphocytosis
مُرُطُ الكُرَيْفَاتِ (ج)
Lymphocytose
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْفِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
- 300 تَكَزُّزُ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعْ تَقْبِضٌ مُسْتَمِرٌ)
- تَكَزِيرٌ = إِكْرَازُ
Tetanization
Tétanisation
- 301 تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِينٌ = toxine = toxin)
- 302 تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
- 303 تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
- 304 تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبَوْلُنٌ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
- 305 تَكُونُ البِيضِ (محق)
Leucopoiesis
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيِّجِ اللَّمْنَائِيِّ) (محق)
- 306 تَكُونُ البِيضِ الحُبْنِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْنِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
- 307 تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلَ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتُرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتُرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتُرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتُرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتُرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتُرُ المَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتُرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتُرُ الوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتِرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
- 317 التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِينِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 318 تَلْيِكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 319 تَمَدُّدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 320 تَمَدُّدُ القَلْبِ (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 321 تَنَازُرُ وَهْنِ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- تَنَازُرُ فَايِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الأَحْصَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الانصِيبَابُ الدَّمَوِي)
أَوْهُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natrémie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفُسُ البَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالخَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنَرُهُ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُدُورُ الدَّمِ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُدَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامُ وَظِيْفَةِ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ ...
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Tيار عالي التوتر (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْقَطِعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الكَيْفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَبَبُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَبَبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَبَبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغُضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرٌ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهُمَا حَافَانُ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانِ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبُولَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانِ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوُسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنْدُرٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
- 364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ) (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
- 366 الْجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفَةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidual (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
- 369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أذِينِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
- 372 جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمَّ مِنَ شُعَيْرَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ (مَجَق)
جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
- 373 جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج) (جِهَازٌ الدَّمَوِيُّ) (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
- Vascular system
Système vasculaire

399	الجِجَابُ البُطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire	387	حَالَة الدَّم (ج) Hemogram Hémogramme
	— الجِجَابُ البُطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)		(راجع صيغة دموية)
	Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire	388	حَالَة الدَّم (ج) Hemolysin Hémolysine
	Heliotrope حَجَر الدَّم (400) Héliotrope	389	الحَبْضُ ضَرْبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبَّضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الحَنْقُ وَالْحَقَنَانُ.
	(عَيْقِقُ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالأَحْمَرِ)		Pulsation of artery Pulsation de l'artère
	حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) (401)	390	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل) Artery of tarsus Artère du tarse
	Blood volume Volume sanguin		
	حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمَا Hematoma Hématome = bosse sanguine	391	حَبْلُ العُدَدِ اللَّفْئَوِيَّةِ الجَرَائِبِيّ (ج) Cord (follicular ... of lymphatic glands) Cordon folliculaire (des glandes lym- phatiques)
	(راجع ورم دموي)		
	— حَدْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) Boss (sero-sanguineous ...) Bosse séro-sanguine	392	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيّ (ج) (ل) Cord (spinal column ...) Cordon de la moelle épinière
	Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج) (403) Sidérémie		
	(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ..)	393	حَبْلٌ لَنْفَاوِيّ (ج) (ج) Cord (lymphatic ...) Cordon lymphatique
	Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ (404) Chaleur (ou température) du sang		
	الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرَّجُلِ (ل) (405) Artery of prepuce Artère du prépuce	394	الحَبْلُ المَنْوِيّ (مَجْعَق) Cord spermatic Cordon spermatique
	أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (مَتَن)		
	Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (مَجْعَق) (406) Hémodynamique		وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنْوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلِّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المُشْمِرَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِبِ وَالعَصَابِ (مَجْعَق)
	(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	395	حَبْلٌ وَتَرِيّ (ج) .. Cord tendinous Cord tendineuse
	حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبْس) (407) Bunch of His Faisceau ventriculo - necteur, faisceau de His		(راجع ليف القلب الوترِيّ)
	(وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيّ)	396	حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ Jugular vein Veine jugulaire
	حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ل) (408)	397	الحَبْسَنُ (ج) Hydropsy, dropsy Hydropisie
	To cut and cauterize the artery Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)		(راجع استسقاء)
		398	حَثْلُ الدَّمِ (ج) Dyscrasia Dyscrasie du sang
			(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّيْبَتَانِ (مَجْ) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحِيطَانِ بِالْفَتْحَتَيْنِ الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ الْبُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْ)
— حَلَقَةُ الْقَلْبِ اللَّيْفِيَّةِ الْغُضْرُوفِيَّةِ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللَّفْأَوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- 419 الحُمَاضُ (مَجْ) Acidosis
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا تَلْوِيَةُ السَّدْمِ وَالْأَنْسِجَةِ)
- 420 حَمَامِي (التَّهَابُ جِلْدِي) Erythema
Erythème
(رَاجِعُ ارِيْثِمَا)
— حَمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
- 421 حَمَامِي خَرِيْفِيَّةٌ (...) Erythema (autumnal ...)
Erythème automnal
- 422 حَمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) Erythema (annular ...)
Erythème annulaire
- 423 الحُمُرُ شَدِيدَةٌ التَّلَوْنُ (مَجْ) Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرُ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجْلُوبِينِ) (مَجْ)
- 424 الحُمُرُ التَّوْبِيَّةُ التَّلَوْنُ (مَجْ) Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرُ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدَرٍ سَوِيٍّ مِنَ الهِيْمُوجْلُوبِينِ) (مَجْ)
- 425 الحَمْرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (مَجْ) Narmoblast
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حَمْرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحَمْرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ المَسْتَكْمَلَةُ الهِيْمُوجْلُوبِينِ) (مَجْ)
(رَاجِعُ كَرِيْرَةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- 409 حَصَاةٌ وَرَيْدِيَّةٌ (ج) Phlebolith
Phlébolithe
- 410 حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بُطْنِيٌّ Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بُطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَبِيِّيٌّ أُذُنِيٌّ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
- 411 حِصَارُ الْقَلْبِ (ج) Heart block
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البُطْنِيُّ وَهُوَ اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
- 412 الحِصِيرُ عِزْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ) Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
- 413 الحُطْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) Artery of back
Artère du dos
- 414 حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
- 415 حَقُّ السَّدْمِ Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةٌ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأَبَوَيْنِ)
- 416 حَقْلُ الدَّمِ (مَكَانُ المَذْبَحَةِ) Aceldama
Haceldama, champ de sang
- 417 حَقْنٌ وَرَيْدِيٌّ Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(رَاجِعُ ضَمُورِيْدِي (اِي ضَمْنِ الوَرِيْدِ))
- 418 الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) Vascular rings
Anneaux vasculaires
(شَوَازَاتُ وَوَلَدِيَّةٌ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيِّ وَرَوَافِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْ)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoon, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخْدِي (أو مَشِيِي)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
— الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
(راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيَّةِ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيَّةِ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

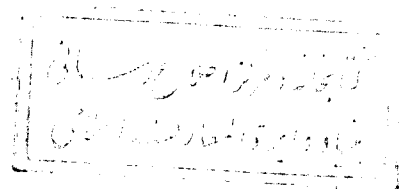
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نَفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis (ج) خَضْر = نَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضُور (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	Thrombose veineuse	
Chlorotic		خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotique		Thrombase = thrombin	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
Palpitation		خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Battement du cœur		Thrombus	
Tachycardia (= اسْرَاع الْقَلْب)	463	خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardie		Thrombus (white ...)	
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	Thrombus blanc	
Tachysystole (auricular ...)		خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
Tachysystolie auriculaire		Thrombus (parietal ...)	
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	465	Thrombus pariétal	
الاسْتِدَادِي) (ج)		خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
Tachycardia (paroxysmal ...)		Thrombus rouge	
(heart-hurry)		خَثْرَة سَادَة (ج)	452
Tachycardie paroxystique		Thrombus (obliterating ...)	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	466	Thrombus oblitérant	
الانْتِصَابِي) (ج)		خَثْرَة مِضْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
Tachycardia (postural ...)		Thrombus (valvular ...)	
Tachycardie orthostatique		Thrombus valvulaire	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	خَثُور	454
Flutter (auricular ...)		Coagulable	
Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Coagulable	
Hybrid (مُخْتَلِط الدَّم)	468	(Incoagulable, incoagulable (لَاخَثُور	
Métis		خَثْرَب أَبْيَض مُؤَلِّم	455
Thrombocytes (ج) خَلَايا الخَثْرَة	469	Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes		Œdème blanc douloureux	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	خَثْرَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
Cells (sanguineous ...)		Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cellules sanguines		Œdème vasoneurotique	
خَلَايا « رُوجِيَه » (محق)		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
Rouget cells		Vasectomy	
Cellules Rouget		Vasectomie (vasotomie)	
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
Cells (cardiac ...)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
Cellules cardiaques		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
		Hemoglobin	
		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيَجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= اَنْسَمَامُ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللَّيْفِيْنِ (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرْجَرٍ أَوْ بَرْغِر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجُدْعِيَّاتِ الكُرْبِرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدْعِيَّاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي حَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا - فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرُ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	دقات القلب المضعفي	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج)	495 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)
Human blood Sang humain دم آدَمِي (محقق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج)	496 Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج)			
Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ	497 Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia		داء الِينجِيَّاتِ (ج)	498 Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)
— الدَّم (تَقِيحٌ ..) Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie			
— الدَّم (تَكَبُرَتْ ..) Thiemia Thiémie			
— دم الثَّيْنِ Dragon's blood Sang-de-dragon		دَاخِر	499 Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهْلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق)	507		Intra-arterious Intra-artériel
Menstrual blood Sang menstruel		دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمَوْرِيدِي (ج)	501
— الدَّم (رُكُودٌ ..)	508		Intravenous Intraveineux ou endoveineux
Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)		دَالِيَةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج)	502 Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)
— دم شَفَافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج)	509		
Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué			
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل)	510	الدَّبَلُ (محقق)	503 Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةٍ لَنْفَاوِيَّةٍ)
Blood (yellowing ...) Sang jauni			

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلْظٌ فِي الأَوْرِدَةِ وَاسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الغِلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى)	(523)		دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Thrombus, haematoma	(المَهْبِيلُ هُوَ العَنَاءَةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie			Thrombus, hématome		
	دَوَالٍ أُمْدِيَّةَةٍ (ج)	(524)		دَمَةٌ (رَاجِعْ خَثْرَةٌ) (مَجْعَى) (ج)	(513)
Varix (aneurismal ...)				(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
Varice anévrismale				دَمَوَانِي = شَبِيهِه بِالدَّمِ	(514)
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)	Hematoid = hemoid		
Varicosis			Hématoïde		
Varicose				دَمَوِيٌّ أَوْ وَعَائِدَمَوِيٌّ	(515)
Varicocele	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِي	(526)	Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالٍ شِرْيَانِيَّةَةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(رَاجِعْ جَذُورَ الدَّمِ)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)	Tonic (hematic ...)		
Circulation (coronary ...)			Toniques hématiques		
Circulation coronaire				دَهْكَ العُرُوقِ	(517)
Circulation (portal ...)	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)		(رَاجِعْ رَهْسَ العُرُوقِ)	
Circulation portale				الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)	Hyperlipemia		
Circulation (pulmonary ...)			Hyperlipémie		
Circulation pulmonaire				دَوَامُ الجِزَعِ الشَّرْيَانِي (ج)	(519)
	دَوْرَانٌ لُغَاوِيٌّ (ج)	(532)	Persistent truncus arteriosus		
Circulation (lymphatic ...)			Tronc artériel persistant		
Circulation lymphatique				(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ وَالشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Circulatory	دَوْرَانِيٌّ (ج)	(533)		دَوَامُ العَنَاءَةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
Circulatoire				Patent ductus arteriosus	
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (رَاجِعْ الطَّمْثُ)	(534)		Conduit artériel patent	
Menstrual cycle					
Cycle menstruel ou cycle de menstruation					

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبِضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُ)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذْنِيَّيْنِ (ج) وَ
أَوْ انْتِبَاضَ الأَذْيَةِ اللَّيْنِيَّةِ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جهاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيَّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ
القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جهاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيَّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينَ الشَّعَاعِيَّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَاوِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey)
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُمْتَكِرَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ
أَيِ الجَيْنِ) (مَجْعُ)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثَةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
الدَّتَاقِ (ج)
Angiitis
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَاوِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّايِسِلَانُ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أداة لتسجيل نبضات القلب)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقٌ مَخَارِجُ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرِّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرُ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةُ أُذْيَةِ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
— الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ
Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورِدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهَيْمُوْغْلُوْبِينَ غَيْرِ
المُشْبَعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي اليَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الْجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = آحِينُ الْمَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الْهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعُ نَزْفِ أَنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعُ حَيَوَانَ الْبِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطِّفْلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَايِينِ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
— رُقْوَةٌ = إِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ الدَّمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالذُّورَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
— رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ
Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدَمٌ يُصِيبُ الْفَتَيَاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (566) الرُّبِينُ الْأَبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رَيْنُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ الْعُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَّهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغَدَد المَصْم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calcemia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُّر أوْرِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وَاِنْسِدَاد أوْعِيَتِهِ اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبِيَّة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَن من صَرَبَان وآلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجَلُه مُسَجَّلَة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاغِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(اِنْسِدَاد الأَوْعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لَوْقَف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِيْن الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (اِنْسِدَاد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	601	سَرَبٌ تَسْرِيًّا Infusion التَّسْرِيْبُ اذْخَالَ سَائِلٌ فِي الوَرِيْدِ يُبْطِئُ
617	سَلِيْفَةٌ خَلَايَا الدَّم (مَجْر) Hémocytoblaste (هِيَ اَصْلُ جَمِيْعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلْوِيَّةِ وَتَكُوْنُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْر)	602	سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيْثٌ (رَاجِعِ وَرَمِ) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
—	مِیْلُوْبَلَسْت Myéloblaste (هِيَ اَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تُنْمَأُ مِنْهَا كَرِيَّاتُ الدَّمِ البِيضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْر)	603	سَرَطَانُ الدَّمِ = لُوْكِيْمِيَا Leukemia Leucémie
618	السَّمُّ: عِرْقٌ فِي خَيْشُوْمِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانٌ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	604	سَرَطَانُ الكَرِيَّاتِ البِيضِ Aleukemia Aleucémie
619	سَيَّارَةُ الدَّمِ Blood mobile Voiture (de transport) de sang	605	سِيْرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..) Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (رَاجِعِ حِصَارِ القَلْبِ)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوْقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ اِلَى الإِخْلِيْلِ (مَتْن) (رَاجِعِ سَاعِدِ الدَّر)	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)
621	سِيَّاطُ دَمَوِيٍّ طُقَيْلِيٍّ Hemoflagellate Hémoflagellé	607	السَّطَامُ التَّأْمُوْرِيَّ (ج) Pericardial tampon Tampon péricardique
622	السِّيَسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	608	السَّطَامُ القَلْبِيَّ (ج) Heart tampon Tampon du cœur
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيٍّ Flow of blood Emission sanguine (écoulement sanguin)	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْر) Bleeding surface Surface ensanglantée
—	سَيَّلَانُ اللِّنْفَا Lymphorea Lymphorée	610	سَعَةُ النُّبْضِ Amplitude of pulse Amplitude du pouls
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) Beat (to) (artery) وَالشَّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَآمَدَ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	612	سَكَبَ اوْ صَبَّ (الدَّمِ) Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)
626	الشَّأْنَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ اِلَى الحَاجِزِيْنِ ثُمَّ اِلَى العَيْنِيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	613	(انْعَاشَ جِسْمِ الْإِنْسَانِ بِإِمْرَارِ الدَّمِ خِلَالَهُ) Fit (apoplectic ...) سَكْتَةٌ Coup de sang
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوْقِ البَدَنِ اِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	614	سُكَّرُ الدَّمِ Sugar of blood Sucre sanguin
—	—	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايِدٌ ...) Hyperglycemia Hyperglycémie (رَاجِعِ تَحْلُوْنِ الدَّمِ)
—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوْقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و) Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و) Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِنْبِطِيَّ (مَجَق) (ج) Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْإِخْشَاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج) Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيِّ (ج) Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج) Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج) Artery (gluteal ...)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْإِنْتِهَائِيِّ (ج) Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج) Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج) Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شِبْهُ جَبِيئِي Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعْ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنُ الدَّمِ (ج) Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودُ الشَّرَائِينَ (مَجَق) Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج) Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج) Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْإِكْلِيلِيَّةِ (ج) (هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق) Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج) الشَّرَائِينَ الْكَبَلِ السُّرِّيِّ (ج) Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةِ (مَجَق) Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ) Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق) Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (رَاجِعْ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي) Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنْزَلِيّ (الحَرْقَفِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَمَلِّقٌ بِخَيْلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَوِ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِجِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعَ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...) (مَجَق)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِهِ (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (inferior thyroid ...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقَفِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّلِيّ (أَوِ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقَفِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجْمِيّ المَبِضِّيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّنْوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق)
Artery (aberrant ...)
Artère aberrante
(هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق)
Artery (hyaloid ...)
Artère hyaloïdienne
(يُطْلَقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغْذِي الْجِسْمَ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الْجَنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (ulnar ...)
Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (carotid ...)
Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْخَارِجِيِّ (مَجَق)
(أَوْ الظَّاهِرِ) (ج)
Artery (external carotid ...)
Artère carotide externe
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق)
(أَوْ الْبَاطِنِ) (ج)
Artery (internal carotid ...)
Artère carotide interne
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الْمُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common carotid ...)
Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ الْمَرْكَزِيِّ (مَجَق)
Artery (central ...) of retina
Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق)
Artery (meningeal ...)
Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الْأَوْسَطِ (مَجَق)
Artery (middle meningeal ...)
Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق)
Artery (inferior labial ...)
Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ (مَجَق)
Artery (alveolar ...)
Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ الْأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (alveolar inferior ...)
Artère alvéolaire inférieure
(مَرْعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الْفَكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السَّنَخِيِّ الْأَعْلَى (مَجَق)
(أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الْحِجَاجِيِّ الْأَسْفَلِ)
(مَجَق)
Artery (alveolar superior ...)
Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْسُونِيِّ (ج)
Artery (epigastric ...)
Artère épigastrique
(أَيُّ وَاتِّعَ فَوْقَ الْمِعْدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانَ الْبَطْنِ الْأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق)
(نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الْفَصِيَّةِ)
Artery (bronchial ...)
Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج)
Artery (temporal ...)
Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (splenic ...)
Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق)
Artery (lower extremity ...)
Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ الْعُلْوِيِّ (مَجَق)
Artery (upper extremity ...)
Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج)
Artery (tibial ...)
Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (sacral ...)
Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ الْعَجْزِيِّ الْوَسْطِيِّ (مَجَق) أَوْ الْمَتَوَسِّطِ (ج)
Artery (sacral middle ...)
Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ الْعَصَبِ الْبَصَرِيِّ (مَجَق)
Arteria nervi optici
Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفُّورِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَانٌ يَخْرُجُ مِنَ الأَبْهَرِ الجِهَازِيِّ وَيَتَفَرَّعُ إِلَى الشَّرَايِينِ السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنَ الأَبْهَرِ البَطْنِيِّ فِي الجَّنِينِ بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) الشَّرِيَانُ اللِّسَانِيُّ (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيُّ (مَجْع) (ج) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخْذِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبُ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرَائِيُّ (مَجْع) (ج) أَوْ الفَعْرِيُّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيُّ أَوْ الكُظْرِيُّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعِّيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنُ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيُّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيُّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ السُّفْلِيُّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الأَمَامِيُّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكُ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الخَلْفِيُّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيِّ الأَيْسِيِّ والسُّبَابِيِّ الأَوْخَشِيِّ اللَّذِينَ يُغِيْدَانِ الرُّؤْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعِدِيِّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيُّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسُ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيٌّ أَوْ مَذَالِيٌّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْبِيُّ (مَجْع) أَوْ التَّاجِيَّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيُّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتْنَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatic ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتَمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شُغَافِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (سَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السُّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأعلى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنْق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللِّبْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللِّبْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَرِ أَوْ صِمَام الأُورِطِي وَهُوَ صِمَام
المُوتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَّع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِبِ عُرُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُومِ وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الثَّدِيَّات وَالتَّيْبُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأَنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيدِ المَصَابِ بِالصَّيْدِ (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِيْن ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَيِّب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَعْف الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلِهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَّرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَّرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكته المخية أو النقطه	(775)	صَوْت رنَان مَخْدِنِي (في التَّهَابِ الوَتِينِ الزَّمِين) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	الضَّغَطُ الإِبْرِي (مَجَق) Acupressure Acupression (هُوَ ضَغَطٌ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجَق)	(776)	صَوْت قَلْبِي رَثْوِي (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	الضَّغَطُ الاسْتِرْخَالِي (ج) (راجع أدنى التوتر)	(777)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج) Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
787	الضَّغَطُ الانْتِقَاضِي (ج) (راجع انقضى التوتر)	(778)	صِيغَةُ الدَّمِ الكَرْبِصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
788	ضَغَطُ الدَّمِ الجَوْهَرِي (مَجَق) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(779)	ضَغَطُ الدَّمِ الوَاطِيءِ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine
789	ضَغَطُ الدَّمِ الوَاطِيءِ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(780)	ضَغَطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle
790	ضَغَطُ الشَّرِيَانِي (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(781)	ضَغَامَةُ القَلْبِ (ج) = عَنَبَلَةُ القَلْبِ (ج) Hypertrophy (cardiac ...) Hypertrophie du cœur
791	الصَّفِيرَةُ : شَبَكَةٌ مِنَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Plexus المُنْضِفِرَةُ أو المُنْحَاكِيَّةُ Plexus	(782)	ضَخَامَةُ القَلْبِ الشَّحِيْبِيَّةُ (ج) Hypertrophy (fatty cardiac ...) Hypertrophie adipeuse (ou grasseuse) du cœur
792	الصَّفِيرَةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج) Plexus (venous ...) Plexus veineux	(783)	ضَحْمُ القَلْبِ أو تَضَخُّمُ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
793	ضَمْشِرِيَانِي = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(784)	ضَّرْبَاتُ القَلْبِ (سُرْعَةٌ..) (راجع خفقة واسراع القلب) Tachycardia Tachycardie, fréquence des battements cardiaques
794	ضَمْوَرِيدِي = ضَمْنُ الأورْدَةِ (راجع داخل الأوردة) الضَّهَى (هُوَاس ...)	(785)	ضَمْنُ القَلْبِ أو تَضَخُّمُ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
795	ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلُقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) of aortic isthmus Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	(786)	ضَمْنُ القَلْبِ أو تَضَخُّمُ (ج) Hypertrophy (to) (heart) S'hypertrophier (cœur)
796	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِي Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	(787)	ضَرْبَانَا وَضَرْبَانَا : خَفَقَانُ العِرْقِ وَضَرْبُ العِرْقِ (راجع خفقة واسراع القلب) Beating of heart Battement du cœur

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفِشاء الباطني للوريد أو الشريان	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ الْقَلْبِيَّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طُورُ الطَّمَثِ (مَجْع)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيُّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طُورُ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)			Hémophtalmie	
طُورُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)			Haematozoon	804
طَبَقَةُ الْعَيْنِ			Hématozoaire	
طُورُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)	
Phase (premenstrual ...)			Leucokeratosis	805
Phase prémenstruelle			Leucokératose = leucoplasie	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)			طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أَبْيَضُ	
طَبَقَةُ (عُقْبُولَةٌ ..)			طَلَاوَةٌ الْقَمِّ = تَصَدُّفُ الْقَمِّ (ج)	—
Herpes (catamenial ...)			Leucokeratosis (buccal ...)	
Herpès cataménial			Leucoplasie buccale	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
Spectrum (sanguineous ...)			Leucokeratosis (lingual ...)	
Spectre sanguin			Leucoplasie de la langue	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	طَلَيْمَةُ الْإِنْتِقَاضِ = عَثْرَةُ الْقَلْبِ (ج)	807
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

- (815) العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ
المستحاضة (م)
- (816) العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا
Hemophile
Hémophile
عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ
وَنَعَارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ
فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)
وَعَضْبَانُ الْعِرْقِ هُوَ :
- (817) الْعَانِدُ وَالنَّعَارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Hemophile
Hémophile
وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)
- (818) عَائِقُ الدَّوْرَةِ (مِجَق)
Obstruction of the circulation
Obstruction de la circulation
- (819) الْعَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ
وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الْبَطْنِ (ل)
Veins (noduled ...)
Veines nodulaires ou noduleuses
- (820) عَجْزِيٌّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)
Epidural
Epidural = sus-durémérien
- (821) عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الْحُمْرِ (مِجَق)
Hemocytometer
Hémocytomètre
- (822) الْعُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ الْعُنُقِ (متن)
Vein (base ...) of neck
Veine de la base du cou
- (823) الْعِرْقُ
Vessel, vein
Vaisseau
- الْعِرْقُ الْجَانِبِيُّ (مِجَق)
Vein (lateral ...)
Veine latérale
- (824) الْعِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيُّ
Vessel (capillary ...)
Vaisseau capillaire
- (825) عِرْقُ الرَّأْسِ
Vein (cephalic ...)
Veine céphalique
- الْعِرْقُ (رَبِطٌ ...)
Ligature of vessel
Ligature d'un vaisseau
- (826) الْعِرْقُ الصُّلْبِيُّ (مِجَق)
Vein (central ...)
Veine centrale
- (827) عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَالٌ ...)
أو قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (رَاجِعِ الْإِسْهَرَانِ)
Vasectomy
Vasectomie
(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْأَسْهَرُ أَوْ الْقَنَاةُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ
لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)
- (828) عِرْقٌ نَازِفٌ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)
Vein (exhausted ...)
Veine épuisée
- (829) عِرْقٌ نَاعُورٌ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)
Hemophile
Hémophile
- (830) عِرْقٌ وَرِبٌ
Vein (damaged ...)
Veine gâtée
- (831) عِرْقٌ وَسِطِيٌّ
Midrib vein
Veine médiane
- (832) الْعُرُوقُ (ضَغْطٌ ...)
Vasopressure
Vasopression
- الْعُرُوقُ الضَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)
Arteries
Artères
- (833) عُرُوقٌ لَنْفَاوِيَّةٌ (ج)
Veins (lymphatic ...)
Veines lymphatiques
- (834) عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)
Veins (convex ...)
Veines convexes
- (835) عُرُوقٌ مُحْبِيَّةٌ (ج)
Vessels (vitellin ...)
Vaisseaux vitellins
- (836) عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ
Veins (concave ...)
Veines concaves
- (837) عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)
Veins (semiferous ...)
Vaisseaux ou conduits séminifères
- (838) الْعُرُوقُ الْوُسْطَى لِلْجَنَاحِ
Media
Tunique moyenne (des artères)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ)
- (839) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ
(رَاجِعِ زَلَّةُ قَلْبِيَّةِ)
Dysmenorrhœa
Dysménorrhée
- (840) عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)
Dysmenorrhœa
- (841) عُسْرَةُ الْإِسْتِدْمَاءِ (ج)
Cyanosis
Cyanose, dyshématose

- (842) عُصَابٌ سُذْفِيّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَاسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة)
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلنُّوتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةٌ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةٌ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةٌ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةٌ لِمَفَاوِيَّةٍ يَمَلَأُ الدَّمُ جُبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةٌ لِمَفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةٌ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَايِدُ وَالمَقْطَعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَنْشَرَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوَائِنِ الشُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ (متن))
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي الشُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالمَصْنُوعِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (معق) (ج)
Glands (endocrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدٌ ذاتُ إفرازِ بَاطِنِ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَّةُ (معق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ التي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ في الدَّمِ وَلَيْسَ لها قَنَوَاتٌ) (معق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ في مَجْرَى الدَّمِّ والعُرُوبُ الدَّمُوعُ حينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بَلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (معق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ في جُذُرِ الشَّرَاطِينِ) (معق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنِ (ج) (في العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبَيِّتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلوْبِينُ = البرُوتِينُ
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ في الهِيْمُوغْلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِشَاحٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِ النُّخَاعِيَّةِ (معق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myéloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (معق)
(راجع النخاع)
866 (ج) عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 (ج) العَوْدُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 (ج) العَوَّلُكَ عِرْقٌ في الرَّحِمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحِمِ الشَّاةِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 (ج) العَوَائِنُ عُرُوقٌ في رَحِمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 (ج) الغَازِ عِرْقٌ في العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 (ج) غَبَارُ الدَّمِ (هِيْمُوكُونِيَا) (معق) أَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِ كَابِسَةٌ لِلصُّوءِ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمَةٌ نَائِسَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (معق)
872 (ج) الغُدَادُ اللَّمْفِيٌّ (معق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (معق)
873 (ج) الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْئَاوِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 (ج) الغُدَّةُ أَوْ العُقْدَةُ اللَّفْئَاوِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفاوية في كلمة لفاوية)
875 (ج) الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 (ج) الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة ابْيَضَاضِيَّة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُّ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِبرِينِ (ج) Fibrin
Fibrine
(مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بِيضٍ) (ش)
(راجع اللينين)
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّعْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(راجع فوهة الوتين)
- (909) مَحْصُ الدَّمِ Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْج)
(راجع ياقوتين الصفراء)
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجلوكُوزِ فِي الدَّمِ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَة خَلَايَا الخَثَرِينِ (ج)
(راجع تاهب نزمي وناغورية كاذبة)
- (892) مَاقَة دَمِ (ج) Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَة دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَة دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَة دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشُّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ التَّشْكَلِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَدٌ دَمٌ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ)
- (898) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(راجع تناذر نابير)
- (899) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... (ج) Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(راجع داد بيرمر)
- (901) مَاقَة دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)
(راجع داء بيرمر)
- (902) مَاقَة دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِعِ
Phlebotomist (ج) الْوَرِيدِ
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
(رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ
الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ فَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- Anaemia (malignant ...)
Anémie maligne ou maladie de Biermer
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des
nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ
وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْخُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ
تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ)
فَقِيرِ الدَّمِّ
- Anemic
Anémique
(مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
- To render anaemic
Anémier
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hémato-
tode
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى
الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ
(رَاجِعُ الْجَائِفِ)
- Cardia
Cardia
(رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعِ
لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرِيَّاتِ أَوْ
التَّقْبِضُ الشَّرِيَّيَّ الْمُنْعَكِسِ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصِيَّةٍ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغْطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغْطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِّ (الشَّرِيَّانِي خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْإِحْتِقَانُ
Hypérémie active
- (التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of
Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- (رَاجِعُ تَبَيُّحِ)
فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِي بَطْنِيَّيَّ (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvular ...)
Claquement valvulaire
- 923) فَرْوُصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتَا عُرُوقِهَا (التَّهْذِيبُ
فِي اللُّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصَةُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَإِحْدَثُهَا قَرِيصَةٌ)
(ل)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)	934
Bronchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)	935
(ج) قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	(راجع عَجْزِي)	
Bronchus (hyarterial ...)		مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronche épartérielle		Orifice (aortic ...)	
Bronchus (cardiac ...)	946	Orifice aortique	
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
مَصْفَى انْفِتاحِ الدُّسَامِ التَّاجِيّ (ج)	947	Fibrinogen	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		اللِّفِينِ (مَجْج)	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		Fibrinogène	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	(بروتين في بلازما الدَّمِ غير قَابِلٍ لِلذَّوْبَانِ يَتَحَوَّلُ إِلى فَيْبْرِينٍ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ) (مَجْج)	
Insufficiency (aortic ...)		Bleeding of piles	938
Insuffisance aortique		Flux hémorroïdal	
قُصُورُ الإِكْلِييِّ (ج)	949	Flux of blood	
Disease (coronary artery ...)		الْفَيْضُ الدَّمَوِيُّ (ج)	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		Flux sanguin	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	فَيْضُ طَمَنِيٍّ وَنِيرِ (ج)	939
Insufficiency of myocardium		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِيّ (ج)	—	قَبَلٌ صَفِينِيّ = دَاءُ الفَيْلِ الصَّفِينِيّ (ج)	940
Insufficiency (cardiac ...)		Lympho-scrotum	
Insuffisance cardiaque		Lympho-scrotum	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)	—	(الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخِضْبَتَيْنِ)	
Insufficiency of venous valvules		Vasoconstrictor	941
Insuffisance des valvules veineuses		Vasoconstricteur	
قُصُورُ مِصْرَاعِيّ (ج)	—	(هُوَ مُعَلِّصُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ)	
Insufficiency (valvular ...)		القَرَّتْ : ازْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)	942
Insuffisance valvulaire		(راجع الكدم)	
قُصُورُ وَتِينِيّ (ج)	—	Ecchymosis	
Insufficiency (aortic ...)		Ecchymose	
Insuffisance aortique		Haematoblasts	943
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَّائِمَةِ	950	Hématoblastes, plaquettes sanguines	
Vasectomy		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةِ عَدِيْمَةِ اللُّوْنِ تُوجَدُ فِي الدَّمِ) (مَجْج)	
Vasectomie		(راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية)	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	قُشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَاءَةٌ	944
Enarterectomy		Sputa (sanguinolent ...)	
Enartérectomie		Crachat sanguinolent	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	القَصَبُ عُرُوقِ الرِّئَةِ وهي مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ وَمَخَارِيهَا (ل)	945
Enarterectomy		Veins (pulmonary ...)	
Enartérectomie		Veines pulmonaires	
		وهي الأُورِدَةُ الرِّئَوِيَّةُ (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur fœtal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِنِيّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّيّ (ج) تَطْعَمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطْنِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمَرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ العَضَلَةُ القَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ المَصْلِيّ)	963		وهو مَرَضُ الْقَلْبِ :	
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (ج)		Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورِدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتَّسَاعٌ ...)	
الْقَلْبُ (عَثْرَةٌ ...) (راجع طليعة الانقباض)	—		Dilatation of heart Dilatation du cœur	
الْقَلْبُ (عَدَمٌ مُعَاوَضَةٌ ...)	965		الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج) Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (أُتْقَبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِقَبَاضُ العَضَلِيّ)	966	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِيّ)	—	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur			Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin (هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِيّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمٌ ...)	960
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) تَلْبِيَّة (آفة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العالم ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) تَلْبِيَّة (كَلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) (ج) القَلْبُ المُجْعَد Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) (ج) القَلْبُ المُسْتَخِرِي Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّةِ (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ...) (ج) القَلْبُ المُشْجِم = القَلْبُ الشَّحِيم Cœur gras	969
(هي نقص في كميَّة الدم في مَوْضِع مَّا لَا يَنْبَاضُ أو تَعْوِيق في الأوعِيَّة الدَّمِيَّةِ) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ...) (ج) القَلْبُ المُصَنَّع Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) القَلْبُ مُعَوِّبٌ لـ... Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura القمل الماص لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ...) (rad.) (ج) القَلْبُ المُكَوَّرُ أو المُدَوَّرُ (أشِعَّة) Cœur rond (rad.)	971
قناة أُذُنِيَّة القَلْبِ	977	Heart (irritable ...) (ج) القَلْبُ التَّرِيقُ أو المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تَلْب القَلْب)	972
Duct (auricular ...) of the heart Canal auriculaire du cœur	—	Heart (irritable ...) (ج) القَلْبُ الوَدِيعِي (= تَشَحُّمُ القَلْب) (راجع القَلْبُ الشَّحِيم)	973
Duct (inguinal ...) (ج) القَنَاةُ الإِرْبِيَّةُ Canal inguinal	978	Failure (heart ...) (ج) القَلْبُ (وَهْن ...) Défaillance cardiaque	—
Duct (sacral ...) (ج) القَنَاةُ المَعْجِزِيَّةُ Canal sacré	—	(راجع قصور قلبِي)	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) القَنَاةُ الدَّائِمَةُ Canal éjaculateur	979	Hearty القَلْبِي Cordial	974
Duct (arterial ...) (ج) القَنَاةُ الشَّرْيَانِيَّةُ Canal artériel	980	القَلْبِي (التَّوَرَان ...)	—
Duct (crural ...) (ج) القَنَاةُ الفَخْذِيَّةُ Canal crural	981	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—
القَنَاةُ النَّاقِلَةُ (مَجْحَق) قَنَاةُ نَاقِلَةُ المَنِيِّ Ductus deferens = عِرْقُ مَنَوِي (ج) Canal déférent (conduit séminifère)	982	القَلْبِي المَرْقَبِي (ج) أو قَلْبِي وَعَالِي (مَجْحَق) (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْبِ والأوعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ)	—
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنَوِيَّةُ مِنَ البَرْبِخِ إِلَى بَصَلَةِ المَبَالِ (مَجْحَق))	—	Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—
—	—	Vice (cardiac ...) (ج) قَلْبِي (عَيْب ...) Vice cardiaque	—
—	—	قَلْبِي المَنْشَأُ (اسْتِشْقَاء ...) Hydropsy (cardiac ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—

الأميئة لبعض الحيوانات (محق)	983	قناة هالر (ج)	Canal of Haller
(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الشرايين الوريدية) (محق)		(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
Heparin الكبدين او الهيرين	994	قنوات « هانرس » (محق)	984
Héparine		Haversian canals	
(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر) (محق)		Canaux de Havers	
Glomerule كُبَيْتَة (ج)	995	(ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتنتزع داخل العظم وتتميز بسطحها ونخاعه) (محق)	985
Glomérule		القنات المصدرة (محق)	
Ecchymosis الكدم = القرت (ج)	996	Vasa efferentia = ductili efferentes	
Ecchymose, sugillation		Canaux efférents	
Haemoglobin carboxy كَرَبُونَسِي - هيمو جلوبيين	997	(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	
Carboxyle hémoglobine		Arch (haemal ...)	986
(المادة الحمراء الناتجة عن احتصاد أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبيين الدم) (الاتحاد العلمي العربي) (محق)		Arc haemal ou hémal	
Leucocytes (white blood corpuscles) الكريات البيض (محق)	998	(قوس هيكليته تتصل بمركز جسم الفقرة على سطحه البطني في منطقة الذئبل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	
Leucocytes		القوس الشريانية (محق)	987
Monocytes الكريات البيض أحادية النواة	—	Arc (arterial ...)	
Monocytes		Arc artériel	
(الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	—	Arc of aorta قوس الوتين	988
Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes		Crosse de l'aorte	
Leucocytes hétérophiles		قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)	989
(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)		Tachography	
Haemolococytes الكريات البنية او البيض (دَوَازَة ...)		Tachygraphie	
Hémolococytes		Haematemesis قئء الدم (ج)	990
(الكريات البنية او البيض (دَوَازَة ...)		(طرده من المعدة بسبب المرض) (ج)	
(الكريات البنية الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	—	Hématémèse	
Band leukocytes		القيقال (محق) (عرق في اليد) (ل)	991
Leucocytes à noyau en forme de ruban		(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق) وهو يتصل بالرأس	
(الكريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر أو تكاثر البيض = جمود الكريات البيض) (محق)	999	Vein (cephalic ...)	
Aleucocytosis		Veine céphalique	
Aleucocytose		Hydrocele القيلة (راجع الأدره)	992
(عدم تكاثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)		Hydrocèle	
		Haematocèle قيلة دموية (محق)	—
		Hématocèle	
		Glomus كُبة (محق)	993
		Glome	
		(خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكليسة	

1012	الكُرَيَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِسْكُوْدِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَات الحُمْر (= كُرَيَات الدَّم الحُمْر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم (الخمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمْر)	1001	الكُرَيَات الحُمْر (انجِلَال ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَاوَات (حَسَف ...) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَات الحُمْر (حَاصِّ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَات الحُمْر المُنوأة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضْج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَاوَات كَثِيرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَاء كَهْلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِين (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (ينسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ من الكُرَيَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النِّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (والأَيُوسِين صَبْغ وَرَدِيّ الأَلْوَان)
1019	كُرَيَاوَاتِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَضَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَضَة هِيَ الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّة كُرَيَّة نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء) Leucocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires
1021	كُرَيَضَات بَنَوِي كَثِيرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّة كُرَيَّة حَمْرَاء (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء) 1011
		1011	كُرَيَّة كَهْلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)

Viscosity (blood ...) Viscosité du sang	لُزُوجَة الدَّم (ج)	1037	Leukopenia Leucopénie	(1022) الكُرَيْضَات (تَلَّة ...) (نَقْصٌ فِي كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضِ)
Smear (fixed) of blood Frottis de sang fixé	لُطَاخَة دَم مُبَيَّبَت	1038	Leukocytosis Leucocytose	(1023) الكُرَيْضَات (كَثْرَة ...) (= تَكَاثُرُ كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ)
Bloodstain Tache de sang	لَطْخَة دَم	—		
Veins and nerve of lingua Veines et nerf de la langue	اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَانِ وَعُرْوَتُهُ (و)	1039	Leukoblastosis Leucoblastose	(1024) الكُرَيْضَاتِ الْجُدْعِيَّة (كَثْرَة ...)
اللِّغْفُ أَنْ يَلْتَوِي عِرْقٌ فِي سَاعِدِ الْعَامِلِ فَيُعْطِلُهُ عَنِ الْعَمَلِ وَتَد لَفْلَفِ الرَّجُلِ إِذَا اضْطَرَبَ سَاعِدُهُ مِنَ التَّوَاءِ عِرْقٌ فِيهِ (ل) وَلَفَّ أَي التَّوَى عِرْقٌ فِي سَاعِدِهِ (و)		1040	Granulocytopenia (malignant ...) Granulocytopénie maligne	— الكُرَيْضَاتِ (نَقْصٌ ... الْخَبِيثِ)
Contortion of a vein Contorsion of a vein				(1025) الكُرَيْضَة الْمُعْتَدِلَة (ج) (رَاجِعْ خَلِيَّةَ دَمٍ بَيْضَاءِ)
Lymph Lympe	اللِّغْمَا	1041	Megacayocyte Mégacayocyte	(1026) كُرَيْضَة النُّخَاعِ الْأَحْمَرِ (= كُرَيْبَة النُّخَاعِ الْأَحْمَرِ) (ج)
(نَسِيحٌ حَيَوَانِيٌّ سَائِلٌ صَافٌ عَدِيمُ اللَّسُونِ يَتَرَكَّبُ لَدَى الرَّجُلِ مِنْ 97 ٪ مِنَ الْبِلَازْمَا و 3 ٪ مِنَ الْكُرَيْتَاتِ الْبَيْضِ) (لَاروس)				(1027) الكُرَيْفَاوَة (رَاجِعْ كَرِيَّةَ لِنْفَاوِيَّةِ) (ج)
Lymphograph Lymphographe	اللِّغْمَا (رَاسِمَة ...)	1042	Lymphocytosis Lymphocytose	(1028) الكُرَيْفَاوَاتِ (مَرُطٌ ...) (ج)
Lymphography Lymphographie	اللِّغْمَا (رَسْمٌ ...)	—	Lymphocytic Lymphocytiq	(1029) كُرَيْفَاوِي (ج)
Lymphorrea Lymphorrhée	اللِّغْمَا (سَيْلَانٌ ...)	—		(1030) الكُرَيْبِيْن (= بَرُوْتِيْن لَا يَنْحَلُّ فِي الْمَاءِ)
اللِّغْمَا اللَّقَاحِيَّةُ الْجَافَةُ (ج)		1043	Globulin Globuline	
Lymph (vaccinal dry ...) Lympe vaccinale sèche			Tetanus Tétanos	(1031) التُّرَاز (= تَقْلُصٌ كُرَازِيٌّ)
Haemolymph Hémolympe	اللِّغْمَا الْمُدْمَاةُ (ج)	1044	Tetanic Tétanique	(1032) كُرَازِيٌّ
Lymphagogic Lymphagogues	اللِّغْمَا (مُكْرَرَاتٌ ...) (ج)	1045		(1033) كَلْبِيَّةٌ مُتَصَلِّبَةٌ الشَّرَايِيْن (ج)
اللِّغْمَا (نَظِيْرٌ ..) = نَظِيْرُ الْعُدَّةِ (ج)		—	Kidney (arterio-sclerous ...) Rein artério-scléreux	
Lymphoid = adenoid Lymphoïde = adénoïde			Cholaemia Cholémie	(1034) كَمِيَّةُ الْبِيْرَة (فِي الدَّمِ) (تَسْرُبُ الْبِيْرَة إِلَى الدَّمِ)
Lymphoid Lymphoïde	لِنْفَاوِيٌّ	1046		(1035) الْكِبْلُوسُ (عُرُوقٌ ...)
لِنْفَاوِيٌّ (تَنْشُؤٌ ..) = دَاءُ الصَّخَامَةِ اللَّنْفَاوِيَّةِ		—	Vessels (chylous ...) Vaisseaux chyleux	
Lymphadenia Lymphadénie = lymphadénisme = lymphoadénomatose			Aglycohaemia Aglycémie	(1036) اللَّاتَحْلُوْنُ الدَّمَوِيٌّ

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج) Angiology Angiologie	Histolymph Histolymphpe	—	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)
1061	Hematology Hématologie	1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإِخْتِيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ الْمَكُونَةِ لَهُ)			(راجع ذات العقد اللفاوية)
	Cardiology Cardiologie	—	مَبْحَث القَلْبِ	1048
	Uraemic Urémique	1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphatic cell Cellule lymphatique
	Blood thirsty Avide de sang	1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّمِ	1049
	Vein of clitoris Veine du clitoris	1064	المُنْتِكُ	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme
	(المُنْتِكُ عِرْقٌ أَسْفَلُ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنُ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)			1050
	1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main	اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ
	(تَنَازُلُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج)			1051
	(هُوَ أَلَمٌ يَخْذُكُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِدَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِيِ) (مِجَق)			Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique
	1066	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)	Réipient (blood ...) Donataire de sang	1051
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)			Lymphatism Lymphatisme
	1067	المَتَمُّ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)	1067	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)
	(راجع الشاغران)			1052
	1068	مِثْمِيمُو جُلُوبِينَ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)	1068	مِثْمِيمُو جُلُوبِينَ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)
	Methemoglobin Méthémoglobine			اللِّفَاوِي (النُّشُوءُ ...) (راجع داء الضخامة اللفاوية) والتنشؤ اللفاوي
	1069	مَجْرَى الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)	1069	مَجْرَى الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)
	1070	المَجْرَى اللِّفَاوِي	1070	المَجْرَى اللِّفَاوِي
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique			اللُّوَيْحَاتِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ لُوَيْحَاتِ الدَّمِ (مِجَق) Platelets (blood ...) Plaquettes sanguines, hématoblastes
	Blood bath Bain de sang	1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّمِ	1053
	1072	مَجَسُّ « بُلُوك » (مِجَق)	1072	مَجَسُّ « بُلُوك » (مِجَق)
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq			1054
	(مَجَسُّ لِيُوقَفَ النَّزْفُ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنْفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			لِيفِ القَلْبِ الوَتْرِيِّ (ج) Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur
				1055
				Fibrin Fibrine
				(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضِ) (ش)
				1056
				مَاصِّ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)
				1057
				المَاصِّفَانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)
				1058
				مَاصِّ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)
				Blood-giver or blood-donor Donneur de sang
				1059
				مَاصِّ التَّخَنُّرِ (ج)
				Anticoagulin Anticoagulant

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاغِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...)	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش)
Clot on the brain		Vein of neck	
Embolie cérébrale		Veine du cou	
1089	المَدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق)
Blood supply		Coagulin	
Approvisionnement sanguin		Coagulant	
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ)	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق)	
Sanguinolent		1075	مَحَايِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدِهِ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَّيْنِ (ل)
Sanguinolent		Veins (testicular ...)	
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ	Veines testiculaires	
Vessels (chyliferous ...)		1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (رَاجِعٌ نَعُورٌ وَنَاعُورٌ)
Vaisseaux chylifères		Hemophile	
1092	مَرَضُ القَلْبِ (رَاجِعٌ قَلَابِ)	Hémophile	
Heart-disease		1077	مُجَبَّةُ الأَعْتِدَالِ (رَاجِعٌ خَلِيَّةٌ بِيضَاءُ)
Maladie du cœur		Neutrophil	
—	مَرَضٌ نِيكُولَامَايِرُ	Neutrophile	
—	(رَاجِعٌ دَاءٌ لِنَفَاوِي ...)	1078	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ « بِيِر »
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ	Leech of Bier	
Centre de transfusion sanguine		Ventouse de Bier	
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ	1079	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ تَرخ (ج)
Hemostat, hemostatic		Cup (wet ...)	
Hémostatique, antihémorragique, styp-tique		Ventouse scarifiée, sangsue artificielle	
—	مَرْقَاةٌ	1080	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ جَانَّةٌ (ج)
Hemostat		Cup (dry ...)	
Tourniquet, pince hémostatique ou anti-hémorragique		Ventouse sèche	
(يَلْتَقِطُ لِصَفْطِ الشَّرَائِبِ وَوَقْفَ النَّزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1081	مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ
1095	المُرَوَّقُ = المَنْقَسِيُّ لِلدَّمِ	Haemorrhagipara	
Depurative		Hémorrhagipare	
Dépuratif		1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ
Depuration		Vasomotor	
Dépuration		Vasomoteur	
1096	العَمْرِيُّ: العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و)	1083	الِيْحْمَارُ: جِهَازٌ لِإِحْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ
Canal (lactiferous ...)		Erythrocytometer	
Canal lactifère		Erythrocytomètre	
1097	العَمْرِيَّاتُ: عَمْرَقَانٌ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَيِ أَسَايِلِهِ (م)	1084	المُحَسِّمَةُ: Cauterization of artery
Veins (subventral ...)		Cautérisation de l'artère	
Veines subventrales		1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدَّ ...)
1098	المِزَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	Anticoagulant	
Temperament (sanguineous ...)		Anticoagulant	
Tempérament sanguin		1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق)
1099	المِزَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (رَاجِعٌ لِلنَّفَاوِي)	Conus (arteriosus ..)	
Lymphatism		Cône artériel	
Lymphatisme (constitution lymphatique)		(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي الفَقَارِيَّاتِ الدُّنْيَا تَنْتَرِقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق)	
		1087	مُحَطَّطٌ الدَّمِ (مَجَق)
		Blood-streaked	
		Sang strié	
		1088	مُحَطَّطٌ الكُرَيَّاتِ (ج)
		Leukogram	
		Leucogramme	

1112	المِشْرَطُ او المِبْضَع (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوف (ج) Endocardial Endocardiaque او شِعَافِيّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) Mésocultures
1114	مَصَارِيحُ الأورِدَةِ (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1102	مَزْرَقُ (راجع زرقة وازرقاق) Dyspneic Dyspnéique
1115	مَصَارِيحُ القَلْبِ (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1103	مَزْلُولُ (فوَزْلَةٌ) (راجع عسر التنفس) Basophiles Basophilles
1116	مُصَالُ (= دَاءُ المَصَلِّ) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1104	المُسْتَعْمَدَاتُ (مَجَق) Basophiles Basophilles
1117	مُصَالَةٌ (ج) Serosity Sérosité (سائل مائي حَيَوَانِيّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلِّ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّةُ)	1105	(كُرَيَاتُ بِيضٍ تَأَلَّفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّةُ) (مَجَق) مُسْتَوِطِنُ الدَّمِ (ج) Sang endémique
1118	مُصَالَةٌ قَيْحِيَّةٌ (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1106	مُسَجَّلُ النُّبْضِ (آلةٌ تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْبِ) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe
1119	مُصَالَةٌ كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1107	(راجع منباض = مرسة النبض) مُسْرَعُ دَمَوِيّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1120	مِصْرَاعُ شِرْيَانِيّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1108	المَشْبَرُ الإِكْلِيْلِيّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِيْلِيّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1121	مِصْرَاعِيَّةٌ (آفة ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1109	المَشْبَرُ الأَيْمَنُ (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَنُ (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang	1110	مَشْبَرُ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّةُ (مَجَق) جيوب الأَمْجَافِيَّةُ (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّةُ) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّةُ dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَايَا ظُهُورًا قَلْبِيَّةً وَشَدِيدَةً المُتَأَوِّمَةُ)
1123	مِصْلُ يَتْرَاقِ (ج) Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِيّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux
1124	مِصْلُ (تَغْيِيرُ ...) Standardization of the serum Standardisation du sérum		الجَيْبُ الكَهْفِيّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيّ الوَحْشِيّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيّ الجَانِبِيّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
	مِصْلُ (ج) Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ والفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّة (وَقَايَة ...) Séro-prophylaxie	—	مَصْل الدَّم (صَبِغ ...) (مَج) (ج) Serum (lutein ...) مَصْل لُوْطِيْنِي (ج)	(1125)
Serous المَصْلِيَّ (1137) Sérique ou séreux		Sérum de lutéine	
Sero-vaccination (مَصْلِيَّ (الاسْتِفْاح ...) (ج) Séro-vaccination	(1138)	المَصْل الدَّوَائِيَّ او العِلَاجِيَّ (ج) Sérotherapeutic Sérothérapique ou sérum thérapeutique	(1126)
Sero-reaction (مَصْلِيَّ (الانْفِعال او التَّفَاعُل) (ج) Réaction sérique	(1139)	مَصْل العَضَلَات Myoserum Myosérum (sérum musculaire)	—
Sero-diagnostic (مَصْلِيَّ (التَّشْخِيص ...) Séro-diagnostique	(1140)	المَصْل (عِيَار ...) Degree or strength of serum Titre du sérum	—
Sero-toxin (مَصْلِيَّ (الذِّيْفَان ...) Séro-toxine	(1141)	المَصْل (فُجَاءَات ...) (1127) Serum accidents Accidents du sérum	(1127)
Seropurulent (مَصْلِيَّ (التَّشْخِيص ...) Séropurulent	(1142)	المَصْل الكَثِير القِيَم (1128) Serum (polyvalent ...) Sérum polyvalent ou physiologique	(1128)
Serum rash (مَصْلِيَّ (الطَّفْح ...) Exanthème ou éruption sérique	(1143)	المَصْل (كُرْتِيْن) (1129) Séro-globuline (راجع الكريون)	(1129)
Membrane (serous ...) (مَصْلِيَّ (العِشَاء ...) Membrane séreuse	(1144)	المَصْل الكِلْيُوسِيَّ (ج) (1130) Serum (chylous ...) Sérum chyleux	(1130)
Bursa (serous ...) (مَصْلِيَّ (الكَيْس ...) Bourse séreuse	(1145)	المَصْل المَحْصَن او المُمْتَع (ج) (1131) Serum (protective ...) Sérum immunisant	(1131)
Serofibrinous (مَصْلِيَّ (اللَّبِيْنِيَّ (ج) Sérofibrineux	(1146)	المَصْل (المَدَاوَاة بـ ...) (ج) (راجع العلاج بالمصل او الاستئصال)	(1132)
Mucoserous (مَصْلِيَّ (المُخَاطِيسِيَّ ...) Mucoséroux	—	المَصْل المَزِيْج (الحَاصِل من أناس كَثِيرِين) (ج) (1133) Serum (mixed ...) Sérum mélangé	(1133)
Sero-positive (مَصْلِيَّ (إِجَابِيَّ ..) = مَصْلِيَّ إِيْجَابِيَّ (ج) Séro-positif	(1147)	المَصْل المَصَادَّ (مَج) (ج) (1134) Antiserum Antisérum	(1134)
Sero-negative (مَصْلِيَّ (سَلْبِيَّ ...) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ (ج) Séro-négatif	(1148)	مَصْل النُّتَه (ج) (1135) Serum of convalescence Sérum de convalescence	(1135)
Pneumoserosus (مَصْلِيَّ (رِيْح ...) Pneumoséreuse	(1148)	المَصْل الوَقَائِيَّ (ج) (1136) Serum (prophylactic ...) Sérum prophylaxique ou prophylactique	(1136)
(مَصْلِيَّ (الزَّلَال المَصْلِيَّ) (ج) (راجع الزلال المصلي)	(1149)		

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العَالِمُ بِـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المُضَغَطُ (أدَاةٌ لِقِيَاسِ ضَغْطِ الدَّمِ الشَّرْيَانِي) = مُضَغَطُ الشَّرْيَانِي (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المُضَيَّفَةُ كُلِّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1157)
Urometer Uromètre	(1169)	المُطَبِّخُ : (مَوْلِدُ دَمِ الحَيْضِ) أَي عَامِلٌ Hematogenous مُدِيرٌ لِلطَّبْخِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المَعَدَّةُ : عِزْقٌ فِي مَنْسَجِ الفَرَسِ أَوْ مَا بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (مَتْن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المَنْسَجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ مَا بَيْنَ مَعْرِزِ العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (مَتْن) والحَارِكِ هُوَ أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ (withers)	(1160)
(مَجْع) مِقْيَاسُ ضَغْطِ الدَّمِ (مَجْع) Sphygmomanometer Sphygmomanomètre	(1172)	Hematometer Hématomètre	(1161)
(مَجْع) مِقْيَاسُ اليَخْمُورِ = مِخْمَارٌ Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1162)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	معلق خَلَايَا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
(مَجْع) مُكَوَّرٌ سَحَائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَحَائِيَّةٌ (ج) (مِيكَرُوبُ الالتهاب السَحَائِيِّ) (مَجْع) Meningococcus Meningocoque	(1174)		
Hematopoeitic Hémopoiétique	(1175)		

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)	1179	
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَارِ)	1194	Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Myoglobin Myoglobine	المِيوْغْلُوْبِين	1195	P.O.P, blood Sang citraté	1180	
(صِنْعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَبِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوْغْلُوْبِين)	1196	Sphygmometer النَّبْاضُ = مَنْبِضُ النَّبْاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1181		
النَّبْاضَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالعِرْقِ والنَّبِيعِ والتَّابِعِ هُوَ العِرْقُ (و)	1196	Vein Veine	1182		
النَّاجِرَةُ عِرْقُ فِي اللِّحْيِ او النَّحْرِ وهما نَاجِرَانِ Vein of throat (or jaw) (متن) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)	1197	Sphygmograph Sphygmographe	1183		
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ Fistula (متن) Fistule	1198	مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق)	1184		
النَّاسُورُ الشَّرْيَانِيَّ الوَرِيدِيَّ او أَمَّ الدَّمِ الشَّرْيَانِيَّةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج)	1199	Cardioactivator Cardioactivateur	1185		
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse	1199	مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ والأوردة) (ج)	1200	مِنْقَاشُ رَقْوَاءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186		
النَّائِسِرَةُ (مجق) (وهى الأوردة تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)	1200	Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère	1187		
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras	1201	Haematocolpos Hématocolpos (اجْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيِّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةً) (مجق)	1187		
Vein of noze Veine du nez	1201	Tensive Tenseur	1188		
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزمي) = هيموفيليا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النَزْفِ الدَّمَوِيِّ)	1202	مَوْتَسِعٌ وَعَائِيٌّ (مجق) او مَوْتَسِعُ الأوعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189		
Hemophilia Hémophilie	1202	Vasodilator Vasodilateur	1190		
		مَوْصَلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190		

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئِيَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهُ الْوَرِيدِ بِالنَّسْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْدِ وَالصَّافِنِ
لِلسَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَبِيبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعًا ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أو تَنَازُرُ أَدَامَسْ — سِتُوكَسْ
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْق)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامِ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عَرَقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نَقِيّ الْمُنْشَأُ	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيءٍ عَنْهُ)		(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِضُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيِّيّ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسِنِّيهِ الْحَمْرَاءُ الشُّعْرِيَّةُ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النُّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)
Nécrose ischémique			Sphygmograph
	النُّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	Sphygmographe
Necrosis of coagulation			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)
Nécrose de coagulation			Pulse (geminate ...)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pouls bigéminé ou géminé
Haemophilia	النُّزْفُ (مَجَق)		(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		Pulse (transmitted ...)
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pouls transmis
Haemorrhage			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ
Hémorragie			Pulse (vibrant ...)
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pouls vibrant
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرَاقٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)		(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	Pulse (venous ...)
Urétrorragie			Pouls veineux
	النُّزْفُ الْأَذُنِيّ	—	(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْسُونِيّ
Otorrage			Pulsation (epigastric ...)
Otorragie			Battement épigastrique
	النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)	(1251)	—
	(رَاجِعُ النَّزَافِ وَالنَّاعُورِ ...)		(ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ
			Intercostal pulsations
			Pulsations intercostales

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرعاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزف (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزف (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحمي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
	النساء عرق من الورك إلى الكعب والأنصح ان يقال النساء لا عرق النساء وقد قيل فيه	1271		النزف الرئوي (ج)	1259
Sciatic artery Artère sciatique	تغلب فأصاغه (ل)			النزف الشري (ج)	1260
	وقد نساءه نسيا فهو منسي ضرب نساءه ونسي الرجل نسا اشنكى نساءه فهو نسر (ل)			Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)	
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272		النزف الشرياني	1261
	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—		النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1262
Blood glucose (fasting ...) Taux de glucose dans le sang, à jeun				Haematorrhachis Hématorrachis	
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Menorrhagia Ménorragie	نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوَحُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِبِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(بِسَبَبِهِ قَرَطَ حَايِضُ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأُكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّسِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوَتْرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ الْفَحْمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السِّكَّةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيِّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيِّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هَيْئَةُ الدَّم (راجع صورة الدم) الهيماتوبي = (ذبابَة مَصَامِة لِلدَّم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأماجع (ل) (راجع الأماجع)	1312	Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معدّ أبعاد الحُمُر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النَّوْط : عِرْقٌ غَلِيظٌ مُمتدٌّ من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	هيماتيت = حَجَر الدَّم (مُفْرَدَات الأَنْطَاكِي) = شَادَنْج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1302	النَّوْطِيَّة (العصارة ...) Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1315	هيماتين (محق) = سائل يَحْمُورِي Haematin Hématine ou hématosine
1303	النَّيَّاطُ عِرْقٌ علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1316	(مَادَّةٌ دَنَكَاءٌ من مُسْتَنْثَات الهيموغلوبين) (محق) وهو صَبْعٌ حَدِيدِيٌّ مُسْتَقٌ من الدَّم Hematinic Hématinique
1304	هُبُوطٌ فِي الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ Circulatory failure Défaillance circulatoire	—	الهيماتيني (دَوَاءٌ يَزِيدُ مَقْدَارَ الهيموغلوبين فِي الدَّم) هيموبرونوستيك = إِنْذَارٌ دَمَوِيٌّ (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هُبُوطٌ فِي القَلْبِ Heart failure Défaillance du cœur	1317	هيمو بريكارد = طَفْحٌ تَامُورِيٌّ Haemopericardium Hémopéricarde
—	هُبُوطُ المُحَرِّكِ الوِعَالِيِّ فِي الدَّفْتَرِيَا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie (تَعَطُّلٌ أَعْصَابِ الشَّرَايِينِ بِسَبَبِ تَكْسِيرِنِ الدَّفْتَرِيَا (محق) (راجع الوهط)	1318	هيمو بريتونِي = طَفْحٌ صِفَاطِيٌّ أو بريتونِي (ج) Haemoperitonium Hémopéritoine
1305	هَذْيَانٌ قَلْبِيٌّ Delirium cordis Délire cordial	1319	هيمو بلاستين (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1306	هَشَاشَةٌ أو عَطُوبِيَّةُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1320	(هُوَ مَصْلٌ مُضَادٌّ لِلنَّزْفِ) (محق) هيمو تاكومتر = يقياسُ سُرْعَةَ الدَّمِ (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre
1307	هَضْمِيوَعَالِيٌّ Gastrovascular Gastrovasculaire (قَائِمٌ بِوَضَائِفِ المَعِدَّةِ وَالوِعَاءِ الدَّمَوِيِّ)	1321	(آلَةٌ لِقِيَاسِ سُرْعَةِ الدَّمِ فِي الأَوْرِدَةِ) هيموتيلانجوز (مَرَضٌ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ الدَّقِيقَةِ) هيموثوراكس = طَفْحٌ زورِي Haemothorax
1308	الهَمَلُ (راجع اللامسى)	1322	
1309	الهَمَمَةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1310	الهَنْبُوقَةُ مَجْرَى الوَدَجِ (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Haemococele
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) الهيمو كروموجين Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيموغلوبين إلى قسمين)
- 1340) هيمو كلازيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasis = crise hémoclasique
- 1341) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémoconcentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1342) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémoconcentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1343) الهيمولاز Plasmas
Plasmas
(راجع خثراز وخميرة اللينين)
- 1344) الهيمولي = بلازما Plasma
Plasma
(وهو ينقل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموجرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفر اكترومتر Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيمولي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو دينامومتر
= مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم
(هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospermie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكترو وسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospectroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق) Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومفصليات الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو ينقل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Céphalhématome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ في الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ في غُدِّ العِرْق في شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق في الغَالِب على ما تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكَز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَة من
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وِجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ في بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْقِيّ في القَلْب أو عِرْق لَاحِق بِالصُّلْب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّبُوعِيّ الذي يُعْطِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دَق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيعِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
(مُتَمَلِّق بِالأعصاب الوُدِيَّة أو السَّمْبَتَاوِيَّة
وَتَأْيِير الوُدِيّ يُسْرِع دَقَات القَلْب وَيَرْفَع
مَنْعَط الدَّم وَيُوَسِّع العَصَبَات ..)
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَمَلِّد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

1384	الْوَرِيدُ التَّاجِيَّ الكَبِيرُ (ج) Vein (grand coronary ...) Veine grande coronaire	1371	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ (ج) Lymphoma Lymphome
1385	الْوَرِيدُ النَّسَائِيُّ (ج) Vein (genital ...) Veine génitale	1372	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ العَقَلِيُّ (ج) Lymphosarcoma Lymphosarcome (السَّرْقُومُ وَرَمٌ حَبِيبٌ يَنْشَأُ فِي النَّسِيجِ الضَّمَامِ) Tumor (erectile ...) Tumeur érectile
1386	وَرِيدٌ (جَالِيئُوسُ) الدَّمَاغِيِّ العَمِيقِ (ج) Vein (profound cerebral ...) of Galien Veine cérébrale profonde (de Galien)	1373	(راجع الورم الوعائي الكهني) Angioma Angiome
1387	الْوَرِيدُ الجِلْدِيِّ (محق) Vein (cutaneous ...) Veine cutanée (الِوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمَّ مِنَ الجِلْدِ)	1374	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ البَسِيطُ (ج) Angioma (simple ...) Angiome simple
1388	الْوَرِيدُ الحَرَقِيُّ الأَصْلِيُّ أو المُشْتَرَكُ (ج) Vein (primitive or common iliac) Veine iliaque primitive ou commune	1375	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ (تَعَدَّدُ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ) Angiomatosis Angiomatose
1389	الْوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطَنِيَّانِ (محق) Veins (iliolumbar ...) Veines iliolumbaires (وَنَحْمِلَانِ الدَّمَّ مِنَ الحِدَارِ الحَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَبِصَبَّانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الحَلْفِيِّ) (محق)	1376	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الدَّمَوِيُّ (محق) Haemangioma Hémangiome
1390	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ (محق) Vein (thyroid ...) Veine thyroïde	1377	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الكَهْفِيُّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome caverneux (راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
1391	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَعْلَى (محق) Vein (superior thyroid ...) Veine thyroïde supérieure	—	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ اللِّمْفَاوِيُّ Lymphangioma Lymphangiome
1392	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَوْسَطُ (محق) أو الوَسَطِيُّ (ج) Vein (middle thyroid ...) Veine thyroïde moyenne	1378	وَرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقٌ وَدَفْقٌ الدَّمِ Afflux of blood Afflux sanguin
1393	الْوَرِيدُ الرَّأْسِيُّ (ج) Vein (cephalic ...) Veine céphalique	1379	الْوَرِيدُ Vein Veine
1394	الْوَرِيدُ الرِّئَوِيُّ (راجع قصب) Vein (pulmonary ...) Veine pulmonaire	1380	الْوَرِيدُ (أو العُرَيْقُ) Veinlet Veinule
1395	الْوَرِيدُ الزَّائِدِيُّ Vein (appendicular ...) Veine appendiculaire	1381	وَرِيدٌ اثْنَى عَشَرَ (ج) Vein (duodenal ...) Veine duodénale
1396	وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطِ (ج) Vein (middle ...) of forearm Veine médiane de l'avant-bras	1382	الْوَرِيدُ الأَجْوَفُ (محق) (ج) Vena cava Veine cave
1397	الْوَرِيدُ السُّرِّيُّ (ج) Vein (umbilical ...) Veine ombilicale	1383	الْوَرِيدُ البَابِيُّ (محق) = وَرِيدُ البَابِ (ج) Vein (portal ...) Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ)	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج)
Vein (basilic ...)		Vein (superior) or upper	
Veine basilique		Veine supérieure	
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج)	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج)
Vena (inferior) = lower		Vein (saphena ...)	
Veine inférieure		Veine saphène	
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج)	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج)
Vein (jugular ...)		Vein (splenic ...)	
Veine jugulaire		Veine splénique	
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِيكِيُّ	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق)
Vein (sciatic ...)		Vein (coccygeomesenteric ...)	
Veine sciatique		Veine coccygéomesentérique	
—	الْوَرِيدُ الْوَجِيهِيُّ	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ (مَجَق)
Vein (facial ...)		Vena azygos	
Veine faciale		Veine azygos	
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...)	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج)
Network (venous ...)		Vena (azygos small ...)	
Lacis veineux		Veine petite azygos	
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ
Cupping		Vena (azygos great ...)	
Application de ventouses		Veine grande azygos	
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْجَةٌ	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ
Veins (otic ...)		Vein (epigastric ...)	
Veines otiques		Veine épigastrique	
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق)
Angiography		Vein (innominate ...)	
Angiographie		Veine innominée	
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	(الْوَرِيدُ فِي الْبَرْمَالِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1419	الْوَعَائِيُّ (الْبُحْرَانُ ...)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ
Attack (vascular ...)		Veine (grand lymphatic ...)	
Crise vasculaire		Grande veine lymphatique	
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقْلُصُ ...)	1407	الْوَرِيدُ الْمَدْرَقِيُّ (مَجَق)
Vasospasm		Vein (cloacal ...)	
Vasospasme		Veine cloacale	
1421	الْوَعَائِيُّ الدَّمِيَّةُ	—	(وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (CLOACA) (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْمُ الطَّيْبُورِ وَالْأَسْمَاكِ خَاصَّةً)
Vascular		1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق)
Vasculo-sanguin		Vein (vesical ...)	
1422	الْوَعَائِيَّةُ (الْآقَةُ ...)	—	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق)
Lesion (vascular ...)		Veine vésicale	
Lésion vasculaire		1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق)
		Vein (central ...)	
		Veine centrale	

1428	الْيَأْس (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَنَوَات بحران	1422	وَقُوف الدَّم أو وَقُوف النَّزْف (مَجْج)
Menopause		Haemostasia	
Ménopause, âge critique		Hémostasie	
(هُوَ أَنْتِهَاءُ الْحَيْضِ عِنْدَ الْمَرْأَةِ)		(رُكُود الدَّم فِي أَي جُزْءٍ مِنْ أَجْزَاءِ الْجِسْمِ)	
1429	يَاتُوتِينَ الصَّفْرَاءُ	1423	الْوَقُوفُ الْوَرِيدِيّ (ج) (أو الرُّكُود)
Bilirubin		Stasis (venous ...)	
Bilirubine		Stase veineuse.	
(هُوَ أَحَدُ أَخْضَابِ الصَّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حَمْرَاءُ الصَّفْرَاءِ) (مَجْج)		1424	وَقُوف الْقَلْبِ = غِشْي مُمِيت (ج)
1430	يَحْمُور = خِضَاب الدَّم = هِيْمُوغْلُوْبِين	Heart-failure	
Haemoglobin		Arrêt du cœur, syncope mortelle	
Hémoglobine		1425	الْوَهْط
1431	يَحْمُور كِبْرِيْتِيّ (ج)	Collapsus	
Sulphaemoglobin		Collapse	(ج)
Sulfhémoglobine		1426	الْوَهْط الْقَلْبِيّ أو الْقَلْبِيّ الْوَعَائِيّ (ج)
1432	يَرَقَان بَنْفَسَجِيّ	Collapsus (cardio-vascular ...)	
Icterus (violet ...)		Collapse cardio-vasculaire	
Ictère violet		1427	الْوَهْط (مُعَالَجَةٌ بِ...) = الْاسْتِهْطَاط (ج)
1433	يَرَقَان حَالٍ لِلدَّم (ج)	Collapsotherapy	
Icterus (hemolytic ...)		Collapsothérapie	
Ictère hémolytique			